

# 《梦里乾坤》

## 图书基本信息

书名：《梦里乾坤》

13位ISBN编号：9787532759903

10位ISBN编号：7532759903

出版时间：2012-12

出版社：上海译文出版社

作者：(美)詹姆斯·瑟伯

页数：270

译者：闻人菁菁 编译

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《梦里乾坤》

## 内容概要

詹姆斯·瑟伯是二十世纪杰出的美国幽默作家，以富于洞察力又妙趣横生、跳荡不羁的笔法描绘现代生活，其卓绝之处，少有人能够比肩。他作为美国风情的诠释者，其价值很早就有定论。而随着时间的流逝，美国文化的评论家们与历史学家们也越加重视对他生平与成就的研究。瑟伯一生热衷于漫画创作，并持续为《纽约客》的栏目“城中话题”撰稿，直到身故，期间创作了许多优秀的短篇幽默小说和漫画作品，图文并茂地反映了当时纽约市民的精神世界，奠定了其在美国现代文坛的重要地位。他一生著书约有四十本，代表著作有《我的人生和艰难岁月》、《瑟伯嘉年华》和《当代寓言集》。《瑟伯嘉年华》一书被改编为舞台剧，一举夺得1960年美国戏剧界最高荣誉托尼奖。他的绘本《公主的月亮》获得美国权威儿童图书奖凯迪克大奖金奖。时至今日，瑟伯为世界带来的阅读欢愉仍然值得回味。本书从瑟伯代表作品集《我的人生和艰难岁月》、《瑟伯嘉年华》和《当代寓言集》中精选瑟伯最为人称道的篇章与其反战图文寓言《最后一朵花》一并译出——其中不少在美国中学、高校教材中出现，可以说是最能体现瑟伯写作风格、创作视角的作品，更收录瑟伯的英语原文原画以飨读者（并对英语原文难词难点进行释义加注），供大家全方位品味幽默大师经典的随性之作。

# 《梦里乾坤》

## 作者简介

詹姆斯·瑟伯，《纽约客》撰稿者，并为自己的作品绘制插图，晚年执教于耶鲁大学；他是继马克吐温之后最了不起的幽默大师；他是美国戏剧界最高荣誉“托尼奖”得主；《猫》剧原著者T.S.艾略特、《纽约客》文风奠基者E.B.怀特、文学大家钱钟书均对他推崇备至。瑟伯的很多篇章都是对他那个时代的阴郁一瞥，充满了针砭时弊的意味，但是读来却又不乏欢愉。这或许要归功于他的漫画天赋，令他更善于浓缩现实生活中那些普遍存在却又不那么明显的荒谬现象，夸张刻画出典型人物的典型性格，用一种轻松愉快的方式启明蒙昧，帮助人们洞悉事物的本质，认识时代的问题，在他的文字与插画描绘的种种窘境里，我们常常能够看见自己的影子……瑟伯对文学的幽默有着独到的见解，他认为幽默作家应以记录人类的愚昧及其荒谬的命运为己任，而不是以插科打诨取悦读者为目的。他对读者说：“让我们借着这束光亮，不要带着愤怒回视过去，不要带着恐惧看向未来，而是清楚地认知当下。”

## 书籍目录

### 第一章

- 4 溃坝风波
- 5 夜宅鬼影
- 6 找个箱子躲起来

### 第二章 瑟伯嘉年华

- 1 梦里乾坤
- 2 猫雀之位
- 3 两只汉堡
- 4 世界上最伟大的人
- 5 普先生除悍妻
- 6 如果格兰特在阿镇喝了酒会怎样？
- 7 麦克白谋杀案

### 第三章 当代寓言集

- 1 花园里的独角兽
- 2 惹是生非的兔子
- 3 飞蛾与星星
- 4 想出名的海豹
- 5 被神化的猫头鹰
- 6 小姑娘和大灰狼

### 第四章 图文寓言一则

- 最后一朵花
- Part I. MY Life and Hard Times
1. The Dog That Bit People
  2. University Days
  3. The Night the Bed Fell
  4. The Day the Dam Broke
  5. The Night the Ghost Got In
  6. A Box to Hide In
- Part II. The Thurber Carnival
1. The Secret Life of Walter Mitty
  2. The Catbird Seat
  3. A Couple of Hamburgers
  4. The Greatest Man in the World
  5. Mr. Preble Gets Rid of His Wife
  6. If Grant Had Been Drinking at Appomattox
  7. The Macbeth Murder Mystery
- Part III. Fables For Our Time
1. The Unicorn in the Garden
  2. The Rabbits Who Caused All the Trouble
  3. The Moth and the Star
  4. The Seal Who Became Famous
  5. The Owl Who Was God
  6. The Little Girl and the Wolf

## 《梦里乾坤》

### 精彩短评

- 1、瑟伯的嘉年华
- 2、跟《白日做梦有理》重复了好多篇。不太喜欢这位的翻译，好在后面有原文。
- 3、詹姆斯·瑟伯：我不是艺术家。我是个勤奋的作家，只为快乐动动笔头。
- 4、恶狗当道 花园里的独角兽
- 5、译者译出了瑟伯原本的文风，推荐！
- 6、可以撕掉前一百页直接看后面的英文原文，翻译还是读@重庆大学出版社 那四本好
- 7、《梦里乾坤》与《最后一朵花》重复一篇，与《白日做梦有理》重复八篇，约占三分之二内容。尚余十一篇是《白日做梦有理》未收录的，包括《当代寓言集》六篇，但所占页数较少。再买觉得浪费，不买又觉得可惜。鸡肋啊！！

1、翻译这东西，除了准确，更重要的是传神，但这个版本不行。书买回来读了，和记忆中的完全不同。原来读的是白日做梦有理，当时边读边乐。同样一句话，译得不好，就完全笑不起来。笑不起来，我还看个什么劲呢。建议看这个版本<http://book.douban.com/reading/20078068/>从题目上就能看出来，译者不懂幽默

2、詹姆斯·瑟伯是二十世纪杰出的美国幽默作家，以富于洞察力又妙趣横生、跳荡不羁的笔法描绘现代生活，其卓绝之处，少有人能够比肩。他作为美国风情的诠释者，其价值很早就有定论。而随着时间的流逝，美国文化的评论家们与历史学家们也越加重视对他生平与成就的研究。瑟伯一生热衷于漫画创作，并持续为《纽约客》的栏目“城中话题”撰稿，直到身故，期间创作了许多优秀的短篇幽默小说和漫画作品，图文并茂地反映了当时纽约市民的精神世界，奠定了其在美国现代文坛的重要地位。他一生著书约有四十本，代表著作有《我的人生和艰难岁月》、《瑟伯嘉年华》和《当代寓言集》。《瑟伯嘉年华》一书被改编为舞台剧，一举夺得1960年美国戏剧界最高荣誉托尼奖。他的绘本《公主的月亮》获得美国权威儿童图书奖凯迪克大奖金奖。时至今日，瑟伯为世界带来的阅读欢愉仍然值得回味。本书从瑟伯代表作品集《我的人生和艰难岁月》、《瑟伯嘉年华》和《当代寓言集》中精选瑟伯最为人称道的篇章与其反战图文寓言《最后一朵花》一并译出——其中不少在美国中学、高校教材中出现，可以说是最能体现瑟伯写作风格、创作视角的作品，更收录瑟伯的英语原文原画以飨读者（并对英语原文难词难点进行释义加注），供大家全方位品味幽默大师经典的随性之作。



# 《梦里乾坤》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)